Redacțiunea, Administrațiunea, și Tipografia
Brașov piața mare Nr. 30.

Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrimet.

INSERATE se primesc la Administrațiunea în Brașov și la următórele Birouri de anunciurĭ: în Viena: *M. Dukes, Heinrich Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppeliks Nachfolger; Anton Oppelik, J. Dannecer*, în Budapesta: *A. V. Goldberger, Eckstein Bernat*; în Bucuresci: *Agence Havas*, Succursale de Roumanie; în Hamburg: *Karolyi & Liebmann.*

Prețul inserțiunilor: o seria garmond pe o colónă 6 cr. și 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifă și învoială.

Reclame pe pagina a 3-a o seria 10 cr. séu 30 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta" iese în fiă-care di.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șese lunĭ 6 fl., pe treĭ lunĭ 3 fl.
N-riĭ de Dumineca 2 fl. pe an.

Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francĭ, pe șése lunĭ 20 fr., pe treĭ lunĭ 10 fr.
N-riĭ de Dumineca 8 francĭ.
Se prenumeră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la dd. colectorĭ.

Abonamentul pentru Brașov
administratiunea, piața mare, Târgul Inului Nr. 30 etagiu I.: pe un an 10 fl., pe șése lunĭ 5 fl., pe treĭ lunĭ 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 lunĭ 6 fl., pe treĭ lunĭ 3 fl. Un esemplar 5 cr. v. a. séu 15 banĭ. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 213. Brașov, Vinerĭ 27 Septemvre (9 Octomvre) 1896.

România, noi și Maghiarii.

IV.

Când bărbații de stat românĭ au solicitat la puternicul cancelar al Germaniei scutul puterilor centrale pentru pacînica desvoltare a României, Bismarck li-a promis acest scut, însĕ nu s'a mărginit numai a le dice: „décă vețĭ lucra, vĕ vom sprijini", — vorbe adresate d-luĭ D. Sturdza, după afirmarea sa — ci a cerut dela ei hotărît, ca condiția prealabilă a alăturărei la tripla alianță, ca sĕ caute a se împăca mai întâiŭ cu Austriacii și în deosebĭ cu Ungurii.

Ungurii la rêndul lor au pus ca condițiune de apropiare și amiciția, ca guvernul român nu numai sĕ nu încuragieze „agitațiunile" Românilor ardelenĭ, dér sĕ dea chiar mână de ajutor guvernului unguresc pentru suprimarea lor pe tótă linia.

Ce au rĕspuns atuncĭ bărbații de stat românĭ, ce promisiunĭ au făcut în direcțiunea acésta nu scim, însĕ am vĕdut între anii 1884 și 1887, că guvernul Brătianu a dat într'adevĕr probe destul de vĕdite, că nu voesce sĕ mai tolereze nicĭ sub regimul liber al țĕrei româneseĭ manifestațiunĭ ale Ardelenilor de acolo, carĭ erau privite de Ungurĭ ca agitațiunĭ contra Ungariei.

Pe atuncĭ, ca și astădĭ, era ministru de esterne d-l Dimitrie Sturdza. Și bine scim cu toții, că una din creaturile sale, Ioan Slavicĭ, făcea propagandă prin „Tribuna" din Sibiiu pentru împăcarea conflictului dintre Românĭ și Maghiarĭ cu ajutorul Vienei, și ca piedecă principală a acestei împăcărĭ privia pe Ardelenii pribegĭ din România, „revoluționarĭ" și „irredentiștĭ", pe carĭ îi plăcea sĕ-i numéscă cu deosebire „esistențe catilinare".

Organul nostru a avut aspre conflicte cu acești propovĕduitori ai politicei de împăcare preconisate de d-l Sturdza, și în urma acésta și-a creat mulțĭ dușmanĭ atât la noi cât și dincolo de Carpațĭ, dintre aceia, carĭ se purtau cu ilusia, că se țese o politică, ce ne va pregăti marĭ isbânde.

Din nenorocire însĕ, nu noi, ci ei au rĕmas de minciună.

Nu ne trebue multe cuvinte, ca sĕ schițăm resultatele acelei politice fatale, inaugurate la 1884 în mijlocul nostru.

Împăcarea vedem, că este adĭ mai departe de realisare ca orĭ și când. Cu Viena am rĕmas pe jos, ér tote îmbiările cu înfrățirea, ce mai era presentată și ca o necesitate politică impusă dela împĕrăție, s'au schimbat în contrarul, și astădĭ, după doi-spre-dece anĭ dela mergerea lui Ioan Brătianu la Gastein, noi Românii din Transilvania și Ungaria ne aflăm sub plin regim de persecuțiune, cum nu s'a mai vĕdut nicĭ la noi.

Ce-i drept, Ardelenii cei „periculoșĭ", carĭ pribegesc prin România și erau spaima celor înfrățițĭ din Viena și Budapesta, au putut érăși rĕsufla vre o șépte anĭ după schimbarea guvernului la 1888, ba au ajuns încă în cursul timpului la mare valóre, căcĭ pe câtă vreme d-l Sturdza s'a aflat în oposiție, ómenii sĕi au încetat de a-i mai privi ca pe turburătorii născuțĭ ai bunelor raporturĭ ale statului român cu monarchia nóstră.

Cu tóte acestea, d-l Sturdza n'a lăsat din mână firul împăcărei țesut la 1884—5 și astfel, când după întrevederea dela Ischl a ajuns érăși ministru de esterne al țĕrei, devenind tot-odată șef al guvernului, a început, prin declarația sa dela Iașĭ, sĕ-l țese mai departe.

Lucrul naibii însĕ, că îndată ce e vorba de „aplanarea conflictelor" pe calea bunei înțelegerĭ cu Maghiarii, ies érăși din pĕmênt ca ciupercile „irredentiștii". Fără a se presupune esistența acestora, precum și acțiunea comună pentru nimicirea lor, nicĭ că se pot închipui bune și amicabile raporturĭ între guvernul român și guvernul unguresc.

Orĭ ce s'ar dice despre fiascul de până acuma al politicei de mulcomire și înblânḑire cu ajutorul Împĕratului, cu una totușĭ ne-am ales: din „Valachĭ" numai tolerațĭ, din „Daco-Românĭ" urgisițĭ încă de pe timpul orbului br. Wesselenyi, am ajuns astădĭ „irredentiștĭ" temuțĭ, și acésta avem s'o mulțămim numai și numai acelei politice.

Și am avansat așa de tare și așa de curênd, încât astădĭ sub „irredentiștĭ" nu se mai înțeleg singur Ardelenii „catilinarĭ" din România, ci noi toțĭ Românii de dincóce, câțĭ luptăm în oposiție cu sistemul domnitor unguresc pentru drepturile nóstre naționale, ergo „agităm" în sens maghiar, suntem taxațĭ de „irredentiștĭ".

Nu credețĭ? Poftițĭ și cetițĭ foile unguresci și foile germane maghiarofile; cetițĭ ce a scris despre visita împĕrătéscă la Bucuresci „Neue fr. Presse" din Viena, cunoscută ca organ inspirat de guvernul unguresc și cu óre-carĭ legăturĭ și cu ministeriul de esterne; cetițĭ ce a declarat contele Goluchowski deputatului ungur, care i-a publicat declarațiile în „Egyetértés."

Ministrul nostru de esterne vorbesce de intervenirea sa, încă de pe timpul când era ambasador la Bucuresci, ca ne'nțelegerile dintre România și Ungaria „sĕ fiă reduse la justa lor valóre"; vorbesce de Românii ardelenĭ, carĭ *„agită"* mereu în România, fără succes însĕ. D-l Goluchowski vorbesce apoi de câțĭ-va „aventurierĭ politicĭ", Ardelenĭ se'nțelege, precum vorbesce „N. fr. Presse" de „paroxismele fanaticilor naționaliștĭ".

Avem dér în timpul cel mai nou o „irredentă română în Ungaria", care trebue cu orĭ-ce preț nimicită, ca sĕ se pótă continua nejignit în pace oprimarea Românilor din Transilvania și Ungaria și sĕ pótă dăinui bunele relațiunĭ dintre ambele state.

Cum-că în realitate acest irredentism n'a esistat nicĭ-odată și nu esistă, decât ca pretext al dușmanilor existenței nóstre naționale, nu importă. Destul, că acésta este formula, împrejurul căreia se învêrtesce adĭ diplomația austro-maghiară-română în ce privesce cestiunea națională.

Décă acéstă direcțiune accentuată din nou cu deosebire de vre-un an încóce, stă séu nu în legătură chiar cu întrevederile monarchilor la Ischl și Bucurescĭ, nu putem sci. Ceea ce dorim este sĕ nu fiă așa, ci din contră intrevederile acestea sĕ pună capĕt acelei direcțiunĭ, ce voesce sĕ ne tracteze de noi fără de noi.

Pentru orĭ-ce cas însĕ noi trebue sĕ fim pregătițĭ și, ca sĕ putem paralisa orĭ-ce eventuală înrĕutățire a șanselor causei nóstre drepte prin vitregia constelațiunei, trebue sĕ ne căutăm mai întâiŭ de tóte punctul de radim numai în noi înși-ne, aicĭ acasă. Politica nóstră trebue sĕ fiă condusă de noi, de cei de-acasă, ér nu de cei fugițĭ în Bucurescĭ.

Noi Românii din Ardeal, Bănat și Țéra unguréscă, grupându-ne sub stégul nostru național, sĕ ne concentrăm privirile numai în mijlocul nostru și sĕ ne vedem de nĕcazurile nóstre, independent de fluctuațiunile diplomației vremelnice.

Atuncĭ ne vom împlini problema și causa nóstră va fi căștigată.

Conferența Sașilor. Se vede acum, că Sașii au fost de cu vreme avisațĭ de ministrul-președinte Banffy despre intențiunea sa de a disolva camera. De-aci îngrijirea comitetului lor din Sibiiu pentru pregătirea și conchiămarea conferenței săsescĭ numită „Sachsentag" pe o basă, care sĕ facă cu putință guvernului de-a pretinde, că nu se abate dela principiul sĕu monstruos stabilit, când cu oprirea conferenței române, décă va încuviința ținerea conferenței săsescĭ.

*

„Sachsentag"-ul e conchiămat pe diua de 22 Octomvre a. c. în Sibiiu. La acéstă adunare sunt invitațĭ *alegĕtorii dietalĭ*, carĭ stau pe basa programului poporal săsesc *fără deosebire de confesiune și naționalitate*, din cercurile electorale Sibiiu, Brașov, Sighișóra, Mediaș, Bistrița, Sebeș, Orăștiă, Șura mare, Cisnădia, Nocrigiu, Cincu mare-Agnita, Cohalm, Ghimbav și Hĕrman.

Ordinea dilei: 1) Schimbarea câtorva dispozițiunĭ formale ale punctului 8 din programul poporal săsesc. 2) Resoluțiune asupra susținerei dispozițiilor meritorice ale programului săsesc. 3) Alegerea din nou a membrilor comitetului central.

*

„Sieb. D. Tagblatt" astădĭ publică în întregul lor proiectele, ce vor fi presentate „Sachsentag"-ului, adecă 1) programul săsesc cu modificările din punct 8, privitóre la comitetul central și la îndatoririle lui. 2) Resoluția, ce se va propune conferenței, care nu este, decât o întărire din nou a celor 7 puncte dintâiŭ ale programului săsesc.

Ruptură în partida liberală. „Magyarország" spune, că în sinul partidei dela putere este o mare fierbere contra lui Banffy, care în curênd are sĕ provóce o ruptura. Lupta este între clica lui Tisza și între Banffy. Cest din urmă a scos din candidatură pe cei mai intimĭ ómenĭ ai clicei tiszaiste, voind a-i lipsi de mandate. Clica vede într'asta apropiarea sfîrșitului puterei sale și de aci lupta pe mórte și viéță între Banffy și Tisza.

O nostimadă electorală. „Budapesti Hirlap" dela 7 Octomvre publică un articul de fond intitulat *„Românii la alegerĭ"*. Tema i-a sugerat'o un corespondent al sĕu, care ține sĕ se facă interesant cu născocirea, că la alegerile din acest an vor lua parte și Românii. Marii corifei, dice corespondentul ungur, țin încă la principiul passivitățiĭ, dér generațiunea tineră a „Valahilor" pășesce în contra lor. Mai spune corespondentul foiei unguresci, că acéstă „tineră generațiune" a constituit deja și un „comitet general", care în dilele proxime va ține ședință în Sibiiu pentru a stabili lista candidaților. Președintele comitetului ar fi Dr. Cornel Diaconovich. Scopul lor (a tinerilor „valahĭ") este sĕ pună în candidatură câte-un Român oposițional în fiă-care cerc. Mulțĭ sunt aderențĭ ai fracțiunei lui Ugron, cei mai mulțĭ însĕ vréu sĕ pășéscă în acțiune comună cu „partida poporală"... — Bravo bravissimo, raportor!...

Țarul în Francia.

La prândul festiv dat în Cherbourg, președintele *Faure* ținu următorul *toast:*

„Cu mare bucuriă am întêmpinat astădĭ, însoțit de președintele senatului „și al camerei, pe Maj. Vóstră și pe Maj. „Sa împĕrătésa. Sunt sigur, că rĕspund „sentimentelor națiunei, făcêndu-mĕ interpretul urărilor unanime, pe carĭ na„țiunea le face pentru familia imperială, „pentru domnia ei gloriósă și pentru fe„ricirea Rusiei. Mâne Maj. Vóstrĕ vețĭ „simți în Paris pulsul poporului frances, „și primirea, ce sĕ pregătesce Majestăților „Vóstre, Vĕ va dovedi sinceritatea prie„tiniei nóstre. Maj. Vóstrĕ ațĭ binevoit „a veni la Francia, însoțit de o escadră „francesă; marina este recunoscătóre Ma„jestății Vóstre, și-șĭ aduce aminte cu „mândriă de numerósele dovedĭ de sim„patiă, pe carĭ i le-a dat ilustrul tată al „Maj. Vóstre, și de împărtășirea la festi„vitățile din Kronstadt și Toulon. Ridic „păharul în sănĕtatea Majestăților Lor „împĕratul și împĕrătésa Rusiei!"

Musica întonă imnul rusesc și Marseilesa. Apoi se ridică Țarul și rĕspunse cu următorul toast:

„Sunt mișcat de primirea simpatică „și cordială, ce ni-sa făcut la Cherbourg, „și am admirat mult escadra, ce ne-a în„soțit, precum și vaporul admiralității, „Hoche". *Punênd piciorul pe pămêntul unei „națiunĭ amice, împărtășesc sentimentele, pe „carĭ le-a esprimat mai 'nainte d-l president.* „Ridic păharul în onórea națiunei fran„cese, a flotei și a bravilor sĕi marinarĭ. „Mulțămesc din inimă d-lui president, „pentru urările prietinescĭ de buna-ve„nire, pe carĭ le-a esprimat."

După toastul Țarului musica întonă Marseilesa și imnul rusesc, carĭ fură ascultate stând în picióre. Țarul conversă apoi cu Faure vr'o 20 minute, și apoi plecă la yachtul „Steaua polară", de unde impreună cu Țarina merseră la gară. Acĭ, după-ce îșĭ luară remas bun dela președintele republicei, urcară trenul, care la órele 8 și 30 plecă spre Paris. Trenul președintelui Faure plecă cu 25 min. mai târdiu.

La Versailles Maj. Lor rusesci încă se urcară în trenul preşedintelui, care pleacă mai departe la órele 9 şi 3 min.

*

Deja des de diminéţă alaltăerî, Parisul gemea de sutele de mii, carî ca valurile se rostogoleau pe strade, aşteptând cu nerăbdare sosirea Ţarului. Timpul era superb, decoraţiunile erau gata şi întreg oraşul avea un aspect imposant.

Trupe de tóte soiurile se postau în şpalier de-a lungul stradelor, şi mai ales grupa de călăreţî algerianî şi turcescî. Spahiii şi zuavii, carî aveau sĕ formeze escorta, ofereau un aspect minunat şi erau pretutindenî viu aclamaţî. Şirul trăsurilor carî duceau pe miniştrî, deputaţî, diplomaţî etc. la gara Ranelagh, nu se mai sfîrşia. Publicul erupea în aclamărî, mai ales când trecea câte o persónă mai marcantă, ca archiepiscopul *Richard*, în ornat de cardinal, generalii *Davoust* şi *Saussier*, urmaţî de suite strălucite etc. Generalul *Saint-Germain*, comandantul trupelor concentrate, călărea de-a lungul frontului, esaminând cu amĕnuntul ţinuta soldaţilor.

Precis la 10 ó. a. m. signale de trompete şi tobe anunţară sosirea Majestăţilor rusescî în gara-Ramelagh. Trupele postate la gară presentară arma, musicile intonară imnul rusesc şi Marseilesa, ér mulţimea imensă de popor erupse în strigăte entusiaste de urra! la adresa republicei şi a Ţarului.

Mai întâi se cobori din tren preşedintele *Faure*, după care urmară *Ţarul* şi *Ţarina*. Se făcură imediat unele presentărî, şi apoi Faure întindĕnd braţul Ţarinei, pleacă spre ieşirea din gară, până cand Ţarul luă frontul companiei de onóre a *gardei republicane*. Impĕratul şi împĕrătésa, împreună cu Faure se urcară apoi într'o admirabilă calescă, trasă de patru cai negri rusescî. La un semn dat de generalul *Saussier* călăreţii africanî şi arabî încungiurară trăsura, care se puse încet în mişcare. Stradele pe carî le percurse convoiul, erau ticsite de ómenî, carî erupeau în strigăte atât de frenetice, încât întreceau chiar şi bubuitul tunurilor de pe fortăréţa *st. Valérien*. Ţarina saluta cu zimbet graţios în tóte părţile, Ţarul însĕ era tăcut şi serios şi părea a esamina cu mare interes decoraţiunile minunate. Mai ales la *arcul de triumf* şi pe *piaţa Concordia* ovaţiunile şi entusiasmul poporului îşî ajunse culmea. Mulţimea nu mai înceta d-a striga *„Vive le Czar! Vive la Russie! Vive la France!“* Femeile la vederera Ţarinei, strigau *„Elle est charmante“*. După un mers de o óră părechea imperială sosì la 11 la ambasada ruséscă, unde luă un dejun intim şi apoi primi visita soţiei preşedintelui Faure.

La 2 óre d. a. Ţarul şi Ţarina plecară la *biserica rusésca* intre aclamaţiunile nesfîrşite ale mulţimei. De acî Ţarul merse la 3 óre şi 20 min. la Elysée unde Faure îî presenta pe representanţii senatului şi camerei, cam 500 la numĕr; apoi făcù o visită preşedintele senatului *Loubet* şi preşedintelui camerei *Brisson*. La órele 4 şi 45 Ţarul se întórse la ambasada rusésca, unde sosise mai înainte Ţarina, întorcênduse dela biserică, şi unde el era aşteptat de ministrul preşedinte *Meline*, preşedinţii camerilor *Loubet* şi *Brisson*, archiepiscopul *Richard*, nunţiul papal, şi corpul diplomatic. Imediat începură presentările.

La 8 óre se dete în Elysée un prânḑ festiv cu 225 tacâmurî. La masa de onóre, luară loc Ţarul, Ţarina, Faure şi soţia lui, precum şi alte 14 notabilităţî.

La $10^1/_2$ ó. se dete representaţia festivă în operă.

*

Pressa francesă salută cu entusiasm visita Ţarului.

„*Figaro*“ mulţămesce înalţilor óspeţî pentru ocasiunea ce ei o dau Francesilor, ca aceştia sĕ-şî mĕsure intensitatea vieţii lor morale. „*Soleil*“ numesce visita Ţarului o rĕsplată pentru munca de 25 anî la reorganisarea puterei armate. „*Paix*“ declară, că Ţarul e simbolul viu al alianţei rusofrancese. „*Autorité*“, din incidentul visitei, face alusiune la un viitor tron frances.

*

Toastul ţinut de Ţar, la prânḑul dat în Elysée, e următorul:

„Sunt adênc mişcat de primirea, ce „s'a pregătit împĕrătesei şi mie în ma„rele oraş Paris, reşedinţa spiritului, gus„tului şi a luminei. Fidel *tradiţiunilor ne„uitate*, am venit în Francia, pentru de-a „saluta în D-Ta, d-le preşedinte, pe ca„pul unei *naţiunî, cu carî ne unesc legă„turî atât de scumpe*. Precum o ḑiseşî „şi D-ta, *amiciţia* acésta, prin durata şi „tăria ei, póte avé numai o *influinţă bine„făcĕtóre*. Te rog, d-le president, a fi in„terpretele acestor sentimente faţă cu „întrégă Francia. Mulţămindu-ţî pentru „urările făcute împĕrătesei şi mie, beau „pentru *Francia*, şi-mî ridic păharul în „onórea *preşedintelui* republicei francese!“

*

Din Sofia se depeşéză, că din incidentul visitei Ţarului în Francia, principele *Ferdinand* al Bulgariei conferi *ordine înalte diplomaţilor şi agenţilor diplomaţî francesî şi rusescî*, acreditaţî în Bulgaria.

CRONICA POLITICĂ.

— 26 Septemvre.

Trimisul estraordinar rusesc din Sofia, *Tscharicoff*, predete în 3 c. principelui Ferdinand hotărîrea **oficerilor bulgarî**, carî se află de present în armata rusésca, în care aceştia pretind *rechiămarea lor în patriă*. Principele Ferdinand s'a hotărît se predea hotărîrea unei comisiunî de oficerî, care se desbată asupra cestiunei; lui Tscharicoff însĕ îi rĕspunse, că pretensiunile oficerilor emigraţî sunt esagerate; cu tóte acestea el, principele, *nu se va opune* rechiămărei lor în Bulgaria.

*

In 3 c. a ţinut consiliul ministerial belgian o şedinţă, sub preşedinţia regelui *Leopold*, şi a desbătut **reformarea armatei belgiane**. S'a hotărît ca sĕ se întroducă obligamentul general militar, aşa ca în cas de resbel Belgia sĕ pótă dispune de-o armată de 216.000 capete. Catolicii vĕd un mare pericol pentru ţéră în renovarea acésta, ér socialiştii, se înţelege, nu vor părtini-o nicî-decum. Astfel din nou se va începe lupta, care tot din causa acésta decursese acum doi anî în parlamentul belgian.

*

Din Belgrad se depeşéză, că între **Serbia şi Bulgaria** s'a iscat *conflict vamal*. Serbia adecă în timpul din urmă a trimis marî transporturî de oi şi cai de rassă maghiară la Constantinopole, ceea ce Bulgarilor nu le-a convenit, şi astfel din rĕsbunare aceştia nu mai permit ca sĕ se importeze în ţéra lor oi din Serbia séu sĕ se transpórte prin Bulgaria la Constantinopol. Ministrul de comerciŭ sêrbesc la rêndul sĕu dete ordin strict tuturor funcţionarilor dela graniţa bulgară, ca sĕ respingă orî-ce product animal din Bulgaria, şi astfel sĕ împiedece importul în Serbia.

Şépte femei pe banca acusaţilor.

(Raport special al „Gaz. Trans.“)

Cluşiu, 7 Octomvre n. 1896.

Şépte femei brave mărginene au stat erî în faţa curţii cu juraţî, acusate pentru calumniare şi vătămare de onóre din partea unei vipere veninóse, o plagă şi un blăstĕm pe capul bieţilor ómenî, carî îi dau pânea de tóte ḑilele.

Solgya Miklos e acesta, de profesiune învĕţător; om mic, cu barbă roşie rară, slab, palid, ochii vineţî fără lucóre, cu privirea lugubră şi fără viaţă. Unguresce nu scie, căcî altfel bucuros ar vorbi, numai atâta mîrâe: „Kérem, bocsánat, akarak“. femeile tóte îl batjocuresc, numindu-l „hîrĕu“.

In uimitor contrast cu tipicul şi sinistrul personagiu al lui Solgya stau bravele şi frumósele neveste române, ca acusate; tóte în caracteristicul costum mărginean, tóte corpolente amazóne române, cu ţinută demnă şi impunĕtóre, încât storceau admiraţiunea tuturor celor presenţî, cărora nu le venia a crede, că sunt ţĕrance.

Sala e îndesuită de public, mai ales străin, care nu se sătura a-le admira în destul. Nu le putea încăpea în cap, cum pot fi nisce fiice de ţĕran atât de culte şi inteligente, cu trăsurî aşa de fine şi nobile! Nu le venia absolut la socotélă.

Ana Istrate e din Boiţa, de 38 de anî, măritată (Galimănescî, România).

Ana Balăban n. Drăguşan din Covĕş, de 34 anî, măritată.

Ana Constantinescu nâsc. Bratilescu, din Boiţa, de 23 anî, măritată.

Paraschiva Bran născ. Coca, din Boiţa, de 46 anî, măritată.

Maria Cloaje născ. Iantea din Boiţa, de 37 anî, măritată.

Maria Necşa născ. Sărăţeanu din Broşia, de 26 anî, măritată în Sadu.

Ilaria Silvestru, de 24 anî, din Tâlmaciu. Tóte mame a mai mulţî copii.

Apĕrător li-a fost harnicul nostru advocat din Cluşiu, d-l *Dr. George Ilea*.

Tribunalul e compus din juḑii Becsek şi Bartók, sub presidentul baronului Szentkereszthy; tălmaciu profesorul Lehman, care cu vorba sa „dragile mele aşa şi pe dincolea“ interpretă cu tot sufletul şi din tótă inima. Ca totdéuna şi acuma a produs mult haz; e Sas din districtul Severinului, vorbesce dialectul de-acolo.

Juraţî se sorţesc din cei 36 următorii: Dunky, Rózsa, Dicsöfi, Mesticz, Dr. Bogdan, Husznik, Dr. Déak, Eck, Galiszter, Fekete, Dr. Szabó, Balogh; suplenţî Dr. Mihaly, Lászloczky.

Substratul acestui interesant proces îl forméză faptul, că acest nenorocit („pasĕre, hîrău“: cum ḑice Ana Constantinescu) în 3 (15) Maiŭ 1894, când copiiî din Boiţa şi jur s'au adunat cu părinţii şi învĕţătorii lor în frunte într'o frumosă livadă la maial, el (Solgya) s'a ferit de-a lua parte alăturî cu ceilalţî, ba şi pe unii copii i-a oprit. Faptul acesta li-a căḑut ómanilor cu deosebire însĕ mamelor copiilor, forte rĕu; a umblat jupânul Solgya chiar şi purecat zdravên, încât a zăcut la pat 8 ḑile. Şépte mame cu subscrierea şi pe rĕspunderea lor au publicat în „Tribuna“ un articol şi pentru acest articul sunt acum trase în judecată nevestele române.

Presidentul: (către Ana Necşa) pentru ce-l numiţî in articul trădător pe Solgya?

Ana Necşa: e spion şi trădător; tótă Boiţa o têrêsce la bara justiţiei. 'L cunóscem.

Presi.: pentru ce-l numiţî Juda?

Ana Necşa: e Juda trădătorul!

Solgya: (Simţindu-se prea aprópe de Ana Necşa, care e o nevastă de tot corpolentă, se cam trage către mijlocul salei, ca nu cum-va sdravĕna femeiă sĕ-l apuce de ceafă): Kerem szábad kerdezi...

Nu'l aude nimenî. Solgya suspină amar, apoi tuşesce fariseesce.

Presidentul: ce vréi?

Solgya: ce întelege (se uită cu respect către acusată) sub *celulă* şi *reptilă?*

Ana Necşa: Locuinţa, de unde se uita de după perdea, cum toţî trec şi merg la frumósa petrecere din 3 (15) Maiŭ e celula despre care vorbim, ér Solgya, dumnealui, e pasĕre de cele.... (Rîsete generale în public).

Presid.: (sună clopoţelul) nu e permis a rîde de el.

Paraschiva Bran: fasionéză fórte brav; spune, cum Solgya, om slab ce e, a oprit pe fetiţa d-sale, ba a bătut'o, a maltratat'o, pentru-că e voit sĕ mérgă la maial. Copila plângênd venise acasă. Asta a amărît inima ei de mamă şi română, asta a trebuit sĕ-o aducă la publicitate. Nu a voit ea — Dómne feresce — sĕ pîrască înaintea publicităţii pe învĕţătorul Solgya, pentru-că i-a bătut fata (Un ţĕran din Boiţa, aflător printre ascultătorî: „Căcî plata şi-o va căpĕta!...)

Presid.: silenţiu!

Paraschiva Bran continuă: ci că a fost aşa de miserabil, de şi-a bătut joc „patriotul“! de toţî carî îşî petreceau, copii, învĕţătorî şi împreună cu ei toţî ómenii. (Mişcare).

Presid.: mĕ rog, linişte!

Acusatorul ḑice, că pentru aceea n'a vrut sĕ mérgă, pentru-că acolo au fost demonstraţii contra statului şi steagurî străine.

Paraschiva Bran (zimbesce ironic, se întórce către Solgya) of, of! (Ilaritate).

Juratul *Dr. Déak*: cum se pórtă acasă învĕţătorul Solgya, avut'aţî vre-o plângere când-va contra lui?

Paraschiva Bran: tot satul se plânge contra lui.

* * *

După améḑî la 3 óre.

Presid.: (către Solgya) De unde scii, că acolo a fost demonstraţiă antimaghiară?

Solgya (se uită cu frică la cele şépte neveste, ce şedeau în rênd cu d-l apĕrător Ilea, şi sculându-se, frumuşel sĕ departă de masa lui de acusator şi tuşesce).

Presid.: pricepî d-ta ce te-am întrebat prin interprete?

Solgya: mĕ rog frumos, eu *din casă am auḑit (!!)*

Presid.: avut'ai scire, că se va face demonstraţiă?

Solgya: nu; am fost morbos. (Chiar îi deteră pe piele câte-va muierî).

La întrebarea presidentului, *Maria Necşa* spune, că acel articol contra lui Solgya l'a subscris şi copiliţa sa de 5 anî.

Presid.: Pentru-ce?

Maria *Necşa*: Eu i-am spus sĕ-l subscrie, dór' copila ascultă de mine, ca de mamă.

Terminându-se acum interogatorul, îşî începe Solgya „acusa“:

Onorabilă curte cu juriu! „Eu în sat, ḑic dumnealor, că-s spion unguresc, şi feciorii, carî acum intră la cătane, încă aşa ḑic, şi de 30 de orî m'au pus prin foi, io apoi m'am indignat. Dér numai articulul acesta a fost subscris, celelalte nu; se vede, că tot cam aceste femei au fost pe la „Tribuna“. Bărbatul Anei Istrate a ḑis în „cafana“ din Boiţa, că: că cu tine nu dau mâna, căcî eştî trădător, hoţ, tâlhar; apoi eu încă i-am spus...“

Presidentul: Vorbesce la obiect; aicî de alt-ceva e vorba, nu de „cafana“ din Boiţa.

Solgya: (tace; rîsete în public, acusatele rîd cu hohot).

Presid.: Dér spune mai departe.

Solgya: Mĕ rog, Ana Istrate mi-e mare contrară; apoi bărbatul ei mi-e şi mai mare; toţî peste umĕr se uită la mine şi agitéză în popor.

Presid.: încă odată, a treia óră şi mai pe urmă, te fac atent, că 'ţî detrag cuvêntul, décă mai vorbescî despre alte lucrurî.

Solgya: „Frumos mĕ rog de iertare, *am gătat povestea*“ (ipsissima verba. — Rap.)

Atâta haz au produs vorbele acestui comediant nenorocit, încât numai cu mare greu şi după ce a început d-l Dr. Ilea a vorbi, s'a liniştit publicul.

Apĕrătorul Dr. *Ilea* a vorbit scurt, dér fórte clar. Deóre-ce Solgya recunósce, că e spion, dór' de după perdele — chiar el ḑice — s'a uitat şi a privit la trecătorî, acusa cade. Citéză paragrafii respectivî din cod. pen. şi chiar pe basa fasionării acusatorului cere achitarea acusatelor.

Solgya: „Ḑice domnu, că am pîrît, e drept, dér, mĕ rog, bărbatul Anei Istrate mi-o dat cu pumnul în obraz şi „vizum repertum“ am căpĕtat.....“

Presid.: Vorbesce la obiect! (ilaritate mare).

Solgya: (fórte desperat): „am gândit, că e slobod sĕ vorbesc. Apoi décă îmî dă cu pumnul în obraz cum nu l'oi pîrì....“

Presid.: îl întrerupe din nou.

Solgya (tuşesce) „atuncî mĕ rog mulţămim, că am gătat“.

Dr. Ilea: Dovedesce, că Solgya în adevĕr e spion, aşa precum afirmă acusatele. Pentru aceea s'a retras după perdele, ca sĕ védă ce se întêmplă cu copii afară. Din actul de incusă se vede, că tóte ale lui Şoldea sunt minciunî.

Juraţii, retrăgêndu-se, după consultare de $^1/_2$ óră enunţă verdictul, în înţelesul căruia *două dintre acusate*, Ana Istrate şi Maria Necşa, *sunt declarate de vinovat*

pentru delictul calumniărei şi vătămării de onóre comise faţă cu Solgya pe calea pressei. *Celelalte cincĭ însĕ au fost achitate şi Solgya are sĕ plătéscă fiă-căreia dintre ele câte 15 fl. despăgubire.*

Tribunalul apoi se retrage sĕ aducă judecata, pe care o şi enunţă la 6 óre séra.

Ana Istrate e judecată la 2 sĕptĕmânĭ închisóre şi 80 fl. pedépsă în banĭ, orĭ încă 8 ḑile arest; de lucru însĕ în decursul cât va fi în temniţă e scutită.

Maria Necşa e judecată la 150 fl. pedépsă în banĭ, orĭ, décă nu-i póte solvi, 15 ḑile închisóre ordinară.

Recurs nu s'a insinuat nicĭ dintr'o parte.

*

Bravele nóstre Romănce mărginene au sosit Lunĭ séra la Cluşiu şi au fost la teatru; ierĭ tótă ḑiua şi-au petrecut bine, făcênd haz din Solgya, acéstă creatură nenorocită, care atâtea bătăi mâncă şi dela femei.

După sfîrşitul procesului, ţĕrancele nóstre s'au re'ntors la cuartirele lor în hotelul „Biasini“, unde mulţime de tinerĭ românĭ ne-am adunat la o cină comună, şi în societatea frumóselor şi bravelor femei ne-am petrecut vesel şi româneşce până târḑiu nóptea. Cântat'am doine naţionale toţĭ în cor, jucat'am hore naţionale, încât mai rar o astfel de petrecere în Cluşiu: dansatóre erau cele şépte neveste frumóse şi ócheşe, tóte în costum naţional, ér dansatorĭ 26 de tinerĭ universitarĭ.

Cu trenul de aḑĭ diminéţă s'au depărtat din Cluşiu mândrele nóstre Românuţe, carĭ ni-au făcut onórea cu presenţa şi purtarea lor.

Aleco.

SCIRILE ḐILEI.

— 26 Septemvre.

Regele Serbiei în România. Se comunică ca sigur, că Regele Alexandru al Serbiei va visita România în 18 (30) Octomvre a. c. El va fi însoţit de prim-ministru Novacovicĭ.

—o—

Dimisiunea guvernorului din Fiume. Alaltăerĭ apăru în fóia oficială autograful preanalt privitor la dimisionarea guvernorului din Fiume, conte Ludovic Battyhanyi. Maj. Sa îi esprimă în autograf fostului guvernor recunoscinţa preaînaltă pentru serviciile prestate ca guvernor.

—o—

Incă unele amĕnunte dela Sinaia. Despre dejunul ce l'a luat Inalta societate imperială şi regală Miercurea trecută la stêna regală din Poiana stânei (numită şi Poiana Reginei), în Sinaia, se mai raportéză următórele: Pe lângă musica naţională de lăutarĭ era postată lângă Pavilionul de brad şi musica militară a regimentului de Putna. Musicele se alternau, esecutând melodii vienese şi cântece naţionale. Dejunul a durat o óră. La sfîrşit lăutarii au început sĕ cânte şi din gură. Pe melodia cântecului: „Am un leu şi am sĕ-l beau...“ lăutarii au mai intonat şi următorul vers:

„Am o ţéră mult iubită,
„România cea vestită,
„Duşmanii au vrut s'o ia
„Şi-au găsit pe dracu 'n ea“.

Regina a dat esplicaţie Impĕratului la dorinţa Sa asupra instrumentului naţional: *naiul.* După masă Inalta societate s'a fotografat în două grupurĭ, într'un grup cu lăutarĭ cu tot. Mai târḑiu Impĕratul a dorit sĕ i-se cânte un vals, atuncĭ Regina a comandat sĕ intoneze valsul „An der schönen blauen Donau“. „Timpul“ mai spune, că a făcut mult haz Impĕratului, vĕḑênd un ţigan, pe Alecu Barbu, că pórtă monoclu. Regina i-a esplicat Impĕratului, că lăutarul cu monoclu este nepotul renumitului Barbu Lăutarul. Raportorul lui „*L'Independance Roumaine*“ publică şi programa concertului, ce l'a dat corul metropolitan dela Iaşĭ alui Musicescu. Ea este următórea: Imnul austriac de Haydn; Cognovi domine de Orlando Lasso; Verdi prati de Händl, apoi cântările bisericescĭ Imnul Heruvic, Pe tine Te lăudăm, şi ruga Sf. Simion. Au urmat apoi cântecele poporale: „Baba şi Moşnégul“, „Nevasta, care iubesce“, „Dor dorule“, „Stăncuţa“, „Hai Ilénă la Poiană“ şi „Ḑis'a Badea“. Programul s'a terminat cu imnul: „Trăéscă Regele“ de G. Musicescu.

—o—

Deputaţii italienĭ au adresat din Vîrciorova — la plecare — două depeşĭ: una preşedintelui Camerei, d-l P. S. Aurelian, şi alta d-lui D. Sturdza, prin care mulţumesc de primirea ce li-s'a făcut în România.

—o—

Pentru aplanarea certelor dela graniţa româno-ungară, carĭ mai ales în timpul din urmă s'au ivit în mare numĕr, după cum se depeşézá din Lugoş, s'a format o comisiune constătătóre din partea Ungariei din inginerul Carol Faur şi respectivii fisolgăbirăi, ér din partea României din căpitanul de stat major Macarescu şi prefecţii interesaţĭ. Alaltăerĭ comisiunea a ţinut o şedinţă, în care s'a făcut ratificarea operatelor privitóre la regularea graniţelor.

—o—

Flotila română întrégă s'a adunat la Sulina, sub comanda d-lui colonel Urseanu, pentru a manevra pe marea Négră, între Sulina şi Constanţa. Manevrele au început Lunĭ şi au durat până Marţĭ séra.

Vocĭ din public*).

(Fine.)

Făgăraş, în 2 Octomvre 1896.

Incât privesce cestiunea invitărei fişpanului şi a celorlalţĭ şefĭ administrativĭ, d-l deputat vré cu tótă puterea sĕ facă din ea o grandiósă cestiune şi armă *politică* contra mea.

Intr'adevĕr e nostim de tot, că tocmai d-l Dr. Şerban, care a călcat programul naţional şi a spart solidaritatea Românilor din Transilvania, alegêndu-se din ambiţiu curat personal de membru al partidului guvernamental, d-l Dr. Şerban, care, ca sĕ nu amintesc altele, şi aşa cunoscute publicului român, numai chiar dĕunăḑĭ a luat parte fără a fi, pe cât sciu eu, „special“ consultat şi considerat la primirea cu tótă pompa a unui ministru unguresc, membru al acelui guvern maghiar, dela care toţĭ Românii ḑilnic sufer cele mai crâncene persecuţiunĭ şi loviturĭ, şi care guvern *susţine* pe fişpanul Bausznern, şi *aprobă* tóte faptele lui duşmănóse faţă de noi Românii, — în butul tuturor protestelor şi plângerilor nóstre, — ḑic e nostim de tot, că tocmai d-l Dr. Şerban vine acum sĕ dea pe marele naţionalist şi sĕ ţină lecţii de morală politică naţională.

Invitarea fişpanului am considerat'o de un simplu act de politeţă, care în tot locul e obiceiŭ a se observa la astfel de ocasiunĭ, şi *comitetul arangiator* în şedinţa sa din 19 Septemvre, la care au luat parte aprópe 20 de membri, *a decis* invitarea chiar şi pentru a evita orĭ-ce suspiţionare séu denunţare, bine sciind, cu ce ochĭ sunt privite şi urmărite instituţiunile nóstre culturale şi adunările lor din partea guvernului maghiar şi a organelor lui. Er pentru mine au fost obligătóre hotărîrile comitetului şi nu pretensiunile politice ale d-lui deputat.

Inzadar te sforţezĭ, decĭ, d-le deputat, ca prin interpretarea tendenţiósă a acelei invitărĭ, care a fost a întregului comitet arangiator, sĕ aruncĭ cât de puţină umbră asupra simţemintelor mele naţionale şi a corectităţii ţinutei mele politice, deórece ţinuta mea politică, încă de pe timpul când eram funcţionar, e cu mult mai bine cunoscută, decât ca prin păşirea d-tale neînţelésă în „Vocĭ din public“ s'o poţĭ câtuşĭ de puţin înegri.

Şi trebue sĕ resping cu indignaţiă suspiţionarea cuprinsă în vorbele D-tale, că „nu înţelegĭ complesanţa mea faţă de ei“, deórece sciu toţĭ pe aicĭ şi D-ta încă scii fórte bine, că nicĭ-odată, nicĭ când eram dependent de ei, nu am cântat favorul lor, ci din contră încă ca funcţionar am păşit totdéuna *pe faţă* contra celor din capul comitatului, atât în congregaţiunĭ, cât şi la alegerile municipale, şi m'am luptat, după modestele mele puterĭ, cu fapta, cu vorba şi cu péna contra lor, făcêndu-'mĭ tot-déuna datoria.

Sĕ mĕ credĭ, d-le deputat, că nicĭ de cum nu formézá un pĕcat naţional, décă nu'ţĭ acceptézá cine-va necondiţionat tóte părerile D-tale, fiă politice, fiă sociale. Se mai plânge d-l deputat de óreşĭ-care „recélă“ din partea mea faţă de dênsul. Ei bine, d-le deputat, nu te înţeleg, ce „căldură“ ai pretins, fiind cu ocasiunea aceea alte persóne, *óspeţĭ*, faţă de carĭ eram nu numai eu, dér chiar şi D-ta dator, sĕ fim cât sĕ póte de atenţĭ şi cu căldură, cu atât mai mult, că D-ta în Făgăraş nu eştĭ óspe, ci *acasă.*

In ce privesce prietinia accentuată de D-ta, o dovedesce îndestul dechiaraţiunea amintită, nu mai este lipsă de comentar. Sĕ o lăsăm decĭ încurcată.

Nu e obiceiŭ, d-le deputat, pe cât sciu eu, ca diverginţele dintre prietinĭ sĕ se discute séu plane sĕ se aplaneze pe cale publicistică, şi între noi avea cu atât mai puţin loc, că *discutaserăm* deja în persónă tóte cele cuprinse în declaraţia D-tale.

Trebue, în fine, sĕ constat în interesul adevĕrului şi aceea, că pretinsa D-tale „întrevenire“ nicĭ un rol nu a jucat şi nicĭ cât de puţină influinţă nu a avut asupra neparticipărei fişpanului la banchet. Intre mine şi fişpanul „întrevenirea“ D-tale nicĭ amintită, nicĭ discutată nu a fost.

Aşĭ dori sĕ sciu, carĭ sunt ómenii D-tale şi câţĭ, carĭ ar fi părăsit sala ostentative, pentru-că deşi cu toţii, câţĭ au fost acolo, sunt prietin şi am vorbit mai cu fiă-care, nicĭ unul nu mi-a amintit aşa ceva, ceea-ce ca prietinĭ, sigur, ar fi făcut'o.

O singură întrebare aşĭ mai avé: şi anume sĕ-'mĭ spui, d-le deputat, că mai înainte, când vorbeai privat séu oficios cu fişpanul, cu vice-comitele, cu fibirĕul séu cu alţĭ Ungurĭ, abstrăgênd vorbirile dela adunările municipale, vorbit'ai vre-odată *românesce* cu dênşii? Nu te-am prea audit, deşi eram des la olaltă, ba nicĭ nu o puteai face, nesciind fişpanul nicĭ o bobă românesce.

Ca încheiere îţĭ declar, d-le deputat, că nicĭ în privinţa politică, nicĭ în cea socială nu primesc „lecţii“ dela nimenea şi mai puţin dela D-ta.

Dr. Ioan Şenchea.

*) Pentru cuprinsul celor publicate sub rubrica acésta Redacţiunea nu ia rĕspunderea.

ULTIME SCIRĬ.

Budapesta, 7 Octomvre. Fóia oficială publică astăḑĭ autograful preaînalt, prin care *camera magnaţilor şi camera deputaţilor sunt convocate pe ḑiua de 23 Noemvre* la şedinţe de deschidere, în Budapesta.

Paris, 7 Octomvre. *MM. LL. rusescĭ* au visitat astăḑĭ biserica *Notre-Dame* şi palatul de *justiţiă.* După améḑĭ Ţarul a pus pétra fundamentală la *podul monumental*, care va lega piaţa Invaliḑilor cu câmpul Elysée, şi prin acésta a inaugurat lucrările pentru esposiţia din 1900.

Paris, 7 Octomvre. Ţarul *Nicolae* de repeţite orĭ şi-a esprimat *mulţămirea şi îndestulirea Sa* pentru primirea stălucită, ce I-s'a făcut, şi după cum sĕ anunţă. El va petrece încă *24 óre peste program* în Paris.

Bucurescĭ, 7 Octomvre. După ultimele disposiţii, M. Sa Regele *Alexandru* al Serbiei va sosi în Bucurescĭ Duminecă, 20 Octomvre. Regele Serbiei va veni în ţéră pe la Vêrciorova, unde va sosi Sâmbătă, 19 Octomvre, ér în capitală va ajunge Duminecă, 20 Octomvre, órele 10 diminéţa. Suveranul vecin va fi întovărăşit de d-nii *Novacovicĭ*, primul-ministru şi ministru de esterne, colonel *Solacovicĭ*, şeful statului-major, secretarul sĕu *Milicevicĭ*, d-rul *Iovanovicĭ* şi mareşalul *Raşicĭ.*

Teatru german. „Die Goldprobe“ de Augier şi Sandeau, o comediă cu un caracter ce se apropiă mai mult de dramă, este o piesă ce desvóltă multă luptă sufletéscă şi inimă. Ea este scrisă într'un mod fórte fin şi modest cum rar vedĭ scrierĭ francese. De obiceiu îţĭ poţĭ face dela începutul piesei o idea despre sfârşitul ei: In comedia acésta însĕ nu prea poţĭ sĕ te pronunţĭ hotărît de întorsătura ce o ia până la sfîrşit.

Esecutarea piesei a fost superbă, nicĭ nu se putea alt-fel, fiind rolurile aşa bine distribuite.

D-l *Neher* ş'a desvoltat în acéstă piesă talentul sĕu dramatic într'un mod de tótă lauda. In genere piesa a fost bine şi fin studiată, mulţămită şi d-lui Regiseur *Dieffenbacher*, care a luat asupraşĭ rolul greu al musicului Wagner.

Opereta „Der Obersteigor“ de Zeller, un buchet de arii şi de valsurĭ pe carĭ Zeller le-a legat cu atât şic laolaltă, avù asérá o fórte bună reuşită. D-rele Eibenschütz, Makesch, Austerlitz şi d-nii Rochell, Münich, Fischer au esecutat cu succes părţile principale ale operetei.

Astăḑĭ se va da drama în 4 acte „*Nordische Heerfahrt*“ de Henrik Ibsen, ér Sâmbătă se va da opereta „*Der Bettelstudent*“ de Millöcker.

DIVERSE.

Câte vieţĭ de om a costat regularea Porţilor de fier? Consileriul ministerial Gonda constată, că la lucrările dela Porţile de fier, de când s'au început, până la finea anului 1895 sau prăpădit 84 de ómenĭ, anume parte prin esplosiunea dinamitului, parte prin înecare. Pe lângă aceea un numĕr considerabil de lucrătorĭ au fost greu răniţĭ şi mutilaţĭ, încât pe tótă viaţa au rĕmas neapţĭ de a mai lucra. Aceştia fiind asiguraţĭ vor primi pensiune anuală.

„ALBINA“ institut de credit şi de economii.

Filiala Braşov.

Conspectul operaţiunilor în luna Septemvre 1896.

Intrate:

Numĕrar cu 1 Sept. 1896	fl.	10,439.06
Depunerĭ spre fructificare .	„	210,767.31
Cambii rĕscumpĕrate. . .	„	199,134.08
Conturĭ curente	„	15,323.38
Imprumuturĭ pe efecte şi alte împrumuturĭ . .	„	10,458.50
Imprumuturĭ pe producte .	„	5160.—
Monetă	„	5,523.22
Comisiunĭ, cupóne şi efecte	„	48,029.83
Interese şi provisiunĭ . .	„	7,421.19
Diverse	„	5,354.34
Rimesse	„	3,383.39
Băncĭ	„	236,029.49
	fl.	757,023.79

Eşite:

Depunerĭ spre fructificare	fl.	224,258,34
Cambii escomptate . . .	„	107,895.73
Conto curent	„	42,353.92
Imprumuturĭ pe efecte şi alte împrumuturĭ	„	28,953.50
Imprumuturĭ pe producte .	„	4480.—
Monetă	„	6,102.84
Comisiunĭ, cupóne şi efecte	„	23,689.99
Interese şi provisiunĭ . .	„	1,263.54
Spese şi salare	„	1,888.87
Diverse	„	4,490.04
Rimesse	„	2,813.09
Băncĭ	„	296,337.64
Numĕrar cu 30 Sept. 1896	„	12,496.29
	fl.	757,023.79

Braşov, 30 Sept. 1896.

V. Bologa m. p. dirigent. **N. P. Petrescu** m. p. adjunct.

V. Üvegeş m. p. comptabil.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureşianu.**

Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

Cursul pietei Brașov.

Din 8 Octomvre 1896.

Bancnote rom.	Cump.	9.48	Vênd.	9.51
Argint român.	Cump.	9.45	Vênd.	9.48
Napoleon-d'orĭ	Cump.	9.51	Vênd.	9.53
Galbenĭ	Cump.	5.60	Vênd.	5.65
Ruble rusescĭ	Cump.	126.—	Vênd.	—.—
Mărcĭ germane	Cump.	—.—	Vênd.	—.—
Lire turcescĭ	Cump.	—.—	Vênd.	—.—
Scris. fonc. Albina 5%		100.75	Vênd.	101.75

Cursul la bursa din Viena.

Din 7 Octomvre 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.10
Renta de coróne ung. 4% . . .	99.25
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½% .	122.75
Impr. căil. fer. ung. în argint 4½%	101.20
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.—
Bonurĭ rurale ungare 4% . . .	97.10
Bonurĭ rurale croate-slavone. . .	97.50
Imprum. ung. cu premii	154.50
Losurĭ pentru reg. Tisei și Segedin.	137.75
Renta de hârtie austr.	101.15
Renta de argint austr.	101.35
Renta de aur austr.	121.80
Losurĭ din 1860.	144 25
Acții de ale Băncei austro-ungară.	941.—
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	400.75
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	367.75
Napoleondorĭ.	9.53
Mărcĭ imperiale germane . . .	58.72½
London vista	119.70
Paris vista	47.55
Rente de corone austr. 4%. . .	101.10
Note italiene.	44.45

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Oct. 1896.

Budapesta — Predeal

Tren de persón.	Tren accel.	Tren mixt.	Tren de persón.	Tren accel.		Stațiunea		Tren de persón.	Tren mixt	Tren accel.	Tren accel.	Tren de persón.
10 —	8.05		8 05	2 00	pl.	Viena . . .	sos.	1.55		1 55	7.20	6.20
8.30	2.15		5.45	9.15		Budapesta		7.—		7.40	1.50	8.10
11.21	4 16	5.10	9.02	11.19		Szolnok . .		3.37		5.31	11.44	4.28
1.33	5.48	8.00	11 33	12.47		P. Ladány . .		1.19		3.56	10.03	2.17
3.42	7.08		1.48	2.11	sos.	Oradea-mare .	pl.	11.04		2.37	8.43	11.32
3.58	7.15	1.22	2.06	2.18	pl.		sos.	10.44	8.00	2.31	8.38	11.17
4.38	7.43	2.19	3.03	2.50		Mezö Telegd .		10.07	7 10	2 01	8.11	10.42
5.20	8.18	3.32	3.45	3.26		Rév . . .		9.30	6.13	1.34	7.46	10.08
5.43		3.51	4 06			Bratca . . .		9.10	5.38			9.50
6.32	9.07	5.13	4.53	4.17		Ciucia . . .		8.32	5.49	12.52	7.08	9.19
7.16	9.37	6.14	5.32	4.50		B.-Huiedin		7.54	4.59	12.20	6.39	8.37
8.07		7.32	6.24			Ghârbău . .		6.54	3.18			7.37
8.34	10.37	8.21	6 59	5 55	sos.	Clușiu . . .	pl.	6.13	2 23	11.01	5.23	7.—
8.49	Tr. prs. 11.10	8.40	2.17	6.11	pl.		sos.		5.24	10.45	tr.pers. 4.35	6.45
9.06	11.27	9.09	2.52	6.27		Apahida . .			5.02		4.03	6.27
10.12	12 30	10.40	4 45	7.27		Ghiriș . . .		Tr. expr.	3.37	9.23	2.55	5.12
10.42	12.57	11.25	5.39	7.50		Cucerdea . .		Teiuș Arad Budapest	3.06	8.49	2.25	4.33
11.01	1.09	11.49	6.08			Uiuóra . . .			2.49		2.08	4.27
11.09	1.16	11.59	6 19			Vințul de sus			2.41		2.00	4.20
11.31	11.40	12.29	6.57	8.17		Aiud . . .			2.17	8.23	1.38	3.59
11.48	11.55	12.55	7.30	8.33	sos.	Teiuș . . .	pl.	3.36	1.55	8.06	1.17	3.38
12.05		1.30		8.38	pl.		sos.	3.18	1.29		12 57	3.06
12.33		2.08				Crăciunel . .			12.55		12.32	2.40
12.47		2.27		9.09		Blașiu . . .		2.48	12.40		11.59	2.26
1.18		3.11				Micăsasa . .			12.01		11.28	1.54
1.34		3.31		9.42	sos.	Copșa-mică .	pl.	2.15	11.41		11.10	1.35
2.13		3.46		9.44	pl.		sos.	2 12	11.14		11.05	1.01
2.32		4.08		9.59		Mediaș . . .			10.55		10.48	12.45
3.04		4.45		10.22		Elisabetopol .		1.40	10.21		10 18	12.16
3.40		5 27		10.51		Sighișóra . .		1.06	9.42		9.43	11.33
4.03		6 12		11.12		Hașfalĕu . .		12.52	9.12		9.19	11.16
5.34		7.50		12.26		Homorod . .		11.54	7.45		7.38	10.03
6.12		8 37		12.58		Agoștonfalva .			7.02		7.22	9.25
6.41		9.07		1.15		Apața . . .		11 11	6.36		6.48	9.01
7.16		9.40		1.34		Feldióra . .			5.58		6.33	8.28
8.—		10.25		2.09	sos.	Brașov . . .	pl.	10.10	5.08		5.57	7.48
3.55		11.—		2.19	pl.		sos.	10.05	5.20			9.08
4.40		12.26		3 01		Timiș . . .		9.39	4.14		5.20	8.28
5.10		1 11		3.31		Predeal .		9.12	3.32		4.14 3.32	8.01
12.00		8 30		9.30	sos.	Bucurescĭ . .	pl.	5.35	9.15			3.15

Cucerdea — Oșorheiu — Regh.-săsesc.

Tren mixt	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón		Stațiunea		Trenŭ de persón.	Trenŭ de persón.	Trenŭ de persón.	Trenŭ mixtu
2.30	8.10	3.11	10.59	pl.	Cucerdea . .	sos.	7.45	2.36	8.31	12.42
3 19	8.51	3.52	11.40		Ludoș . . .		7.02	1.58	7.38	9.59
4 12	9.37	4.37	12.26		Cipău . . .		6.28	1.19	6.55	11.01
5.12	10.27	5.26	1.14	sos.	Oșorhei . .	pl.	5.34	12.25	5.50	9.54
5.40	10.42	5.36		pl.		sos.		9.20	5.04	9 35
7.14	12.16	7.14		sos.	Regh.-săs.. .	pl.		7.54	3.30	8.05

Ghiriș — Turda

tren de persón.	tren mixt	tren mixt	tren de persón.	Stațiunea	tren de persón.	tren mixt	tren mixt	tren de persón.
7 33	11.—	5.—	10.21	Ghiriș	5.05	10.30	3.20	9.12
7.53	11.20	5-20	10.41	Turda	4.45	10.10	3.00	8.52

Copșa-mică — Sibiiu — Avrig — Făgăraș

tren de persón.	Tren mixt	tren de persón.	tren mixt			Stațiunea		tren mixt	Tren mixt	tren de persón	tren de persón.
2.20	4 45	11.55	7.10		pl.	Copșa mică .	sos.	9.34	3.05	6.25	12.35
3.57	6.35	1.25	8.50	3.13		Ocna . . .		8.11	1 27	5.07	11.01
4.19	7.01	1.48	9.15	3 39	sos.	Sibiiu . . .	pl.	7.44	12.57	4.40	10.30
	4.34		2.05		pl.		sos.	7.29	Marța și Vinerea		8.57
	6.16		3.58			Avrig . . .		6.02			7.16
	8.42		6.35		sos.	Făgăraș . .	pl.	3.28			4.30

Simeria (Piski) — Hunedóra

tren mixt	tren mixt	tren mixt	tren mixt	Stațiunea	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtu	trenŭ mixtu	trenŭ mixtu
6.15	11.35	4.25	10.28	Simeria	4.50	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.48	10.46	Cerna.	4.34	10.05	2.54	8.14
7.13	12.20	5.23	11.12	Hunedóra	4.10	9.38	2.30	7.45

Brașov — Zĕrneștĭ

trenŭ mixtu	trenŭ mixtu	trenŭ mixtu	Stațiunea	trenŭ mixtu	trenŭ mixtu	trenŭ mixtu
8.35	4.55		Brașov	7.44	1.29	
10.28	6.36		Zĕrneștĭ	6.20	12.05	

Mureș-Ludoș — Bistrița

			Stațiunea			
4.—	9.10	4.20	Mureș-Ludoș	6.46	7.21	Numai Vinerĕ circulă
5 03	10.28	5.35	Zau	5.49	6.24	
6 48	12 41	N. Marța comunică	Țagu-Budatelic . . .	Circulă numai Marța	4.50	9.40
7.38	1.54		St. Mihaiu de câmpie .		3 44	8.46
8 33	3.02		Lechința		2.48	7.43
9 07	3.41		Ș.-Măghiăruș		2.01	6.55
9.59	4 55 (Numai Luni a comunică.)		Bistrița		1.16	5.52

Arad — Timișóra

				Stațiunea				
6.20	11.25	5.-		Arad		10.43	3.44	10.55
7.08	12.15	6.14		Vinga		9.42	3.01	10.11
8.01	1.10	7.39		Timișóra		8.20	2.—	9.10
12.47	8.47	12 27	5.10	Seghedin.	6 05	2.30	10 05	2.15

Sibiiu — Cisnădie.

trenu mixtŭ	trenu mixtu	Stațiunea	trenu mixtu	trenu mixtu
5.30	2.15	pl. Sibiiu . sos.	7.10	9.20
5.42	2.27	„ Selemberk „	6.57	9.07
6.06	2.51	„ Cisnădie pl	6.36	8.46

Sighișóra — Odorheiu-sĕcuesc.

trenu mixtu	trenu mixtu	Stațiunea	trenu mixiu	trenu mixtŭ
3.22	11.08	Sighișóra . . .	9.51	5.32
3.54	11.48	Hașfalĕu . . .	9.02	4.54
6.20	1.59	Odorheiu-sĕcuesc.	7.15	3.—

Notă: Órele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în drépta de jos în sus. — Numerii încuadrațĭ cu linii mai negre însemnéză órele de nópte.

Tipografia A. Mureșianu, Brașov.